

Calvino qui e altrove

Progetto internazionale

Direzione scientifica
di **Laura Di Nicola**



l a b o
r a
t o r i o
c a l
v i n o

sapienza università di roma
università degli studi di milano
università degli studi di milano bicocca
university of oxford



italocalvino



Il progetto **Calvino qui e altrove** nasce nell'ambito della linea di ricerca sui **Classici italiani nel mondo**, sviluppata alla Sapienza Università di Roma da Laura Di Nicola a partire dal 2015, grazie a una rete di accordi culturali. L'obiettivo è ripensare la storia della letteratura italiana del Novecento in prospettiva internazionale, attraverso lo studio della circolazione delle opere, delle traduzioni, dei mediatori e delle forme della ricezione, insieme a un rinnovamento delle fonti e degli strumenti: biblioteche d'autore, archivi letterari ed editoriali, fondi di traduttori e strumenti digitali.

In questo quadro Italo Calvino si impone come caso di studio privilegiato, per il cosmopolitismo della sua esperienza intellettuale, per la sua visione universale della letteratura, per la straordinaria diffusione internazionale dell'opera e per la ricchezza delle relazioni con traduttori, agenti e editori.

Nel 2015 Esther Singer Calvino e Giovanna Calvino hanno donato alla Sapienza le prime edizioni estere delle opere dello scrittore, costituendo il Fondo Calvino Tradotto: oltre 1.100 volumi raccolti a partire dal 1955, comprendenti anche esemplari rari, annotati e con dedica. Nel dicembre dello stesso anno, in occasione del trentennale della morte di Calvino, il convegno internazionale e la mostra bibliografica *Calvino qui e altrove* hanno riunito competenze letterarie, filologiche, linguistiche, biblioteconomiche e informatiche, coinvolgendo università e istituzioni culturali italiane e straniere. Dal 2018 il Fondo e il progetto sono confluiti nel **Laboratorio Calvino** del Dipartimento di Lettere e Culture moderne della Sapienza, attivo in collaborazione con l'Università degli Studi di Milano, l'Università degli Studi di Milano-Bicocca e l'Università di Oxford. Il Centenario della nascita, nel 2023, ha segnato un'ulteriore espansione internazionale del progetto. La collaborazione tra Laboratorio Calvino e Direzione Generale per la Diplomazia Pubblica e Culturale del MAECI, con il sostegno del Comitato Nazionale per le Celebrazioni del Centenario, dà vita a un vasto programma di iniziative nei cinque continenti fra convegni, seminari, lezioni, allestimenti di mostre, corsi di formazione, presentazioni di libri. Al centro, la mostra itinerante *Calvino qui e altrove*, dedicata al viaggio dei libri dello scrittore attraverso un itinerario visivo fra titoli, incipit, lingue e copertine.

Finanziamenti:

- *Classici italiani nel mondo. Le traduzioni, la ricezione e la diffusione nel contesto internazionale del Novecento*, Progetti Medi, Sapienza Università di Roma, 2015.
- *Italian Classics in the World: Research Sources, Tools, and Methods*, Progetti Grandi, Sapienza Università di Roma, 2016
- *Calvino qui e altrove. Un classico italiano del Novecento nel mondo. La storia dei testi, la fortuna internazionale*, Progetti Medi, Sapienza Università di Roma, 2018
- *Tra Italia e Cuba. Italo Calvino e Alba de Céspedes*, Bando Accordi Internazionali Interuniversitari, Sapienza Università di Roma 2019
- *Sextant Calvino. A web portal on Italo Calvino*. Progetto di ricerca di Ateneo 2020 – Progetti Grandi Sapienza Università di Roma, 2020. Sviluppo del portale Biblic
- *Calvino qui e altrove*, Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale 2023-2025
- *Calvino qui e altrove*, Comitato Nazionale per le Celebrazioni del Centenario della nascita di Italo Calvino 2023-2025

Calvino qui e altrove 2023-2026

Italo Calvino celebrato in tutto il mondo: da L'Avana a Rio de Janeiro, da Melbourne a Nairobi, da Stoccolma a Istanbul, da Yangon a Riad, da Mumbai a Jakarta, fino a Tokyo. In occasione del centenario della nascita, la vita e l'opera dello scrittore nato il 15 ottobre 1923 sono state al centro di un vasto programma internazionale di manifestazioni che ne hanno messo in luce la creatività, l'intelligenza e la fantasia. Il progetto **Calvino qui e altrove** nasce dalla collaborazione fra la **Direzione Generale Diplomazia Pubblica e Culturale (DGDP)** del **Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale** e il **Laboratorio Calvino** (Sapienza Università di Roma, Università degli Studi di Milano, Università degli Studi di Milano Bicocca, University of Oxford), con il sostegno del **Comitato Nazionale per le Celebrazioni del Centenario della nascita di Italo Calvino** e con la direzione scientifica di **Laura Di Nicola**.

Nel corso del triennio 2023-2025, il portato internazionale dell'autore delle *Città invisibili*, come pure la sua presenza nel dibattito culturale dei diversi paesi, sono stati al centro di un articolato programma di convegni, seminari, esposizioni, letture, tavole rotonde presso gli Istituti italiani di cultura e le università nei cinque continenti. A tali eventi hanno partecipato i migliori specialisti di Calvino, insieme a italianisti, traduttori, editori e scrittori, per un totale di 53 incontri che hanno interessato 31 paesi e coinvolto 276 relatori. Elemento centrale di tale programmazione è stata la mostra itinerante *Calvino qui e altrove*, che, grazie al sostegno del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, del Comitato Nazionale per le Celebrazioni del Centenario della nascita di Italo Calvino e di Sapienza Università di Roma, è stata realizzata dal Laboratorio Calvino e dalla **Fondazione Arnoldo e Alberto Mondadori**, a cura di **Laura Di Nicola** e **Francesca Rubini**. L'esposizione, che ricostruisce grazie a un efficace itinerario visivo il viaggio dei libri di Calvino nel mondo, dopo un primo allestimento presso il Laboratorio Formentini di Milano, e successivi passaggi a L'Avana, Oslo, Bruxelles, Perth, Sofia, ha proseguito il suo percorso attraverso la rete diplomatico-consolare e degli Istituti Italiani di Cultura, approdando a Yangon, Belo Horizonte e Rio de Janeiro, Skopje, Toronto e Ottawa, Addis Abeba, Città del Messico, Riad, Edimburgo, Praga, Cracovia, Pechino, Tokyo arrivando a 21 allestimenti. La mostra, che di volta in volta è stata adattata alle esigenze dei singoli paesi, propone tra l'altro gli *incipit* delle opere pubblicate in vita dall'autore, i titoli in tutte le lingue in cui sono tradotti, le copertine italiane e straniere, accompagnando così il racconto implicito della parabola narrativa di Calvino nell'universo molteplice degli alfabeti del mondo.

Tra i numerosi appuntamenti programmati nell'ambito di **Calvino qui e altrove**, dopo quelli di Montpellier, Bruxelles, Melbourne e Perth, iniziative importanti si sono svolte a Stoccolma, Santiago de Las Vegas, Monte Carlo, Algeri, Istanbul, Barcellona, Jakarta, Mumbai, Madrid, Atene, Amburgo, Nairobi, Lille, New York, Bucarest, Londra, Monaco di Baviera e Osaka.

In particolare, nel giorno e nel luogo della nascita dello scrittore, l'Ambasciata d'Italia a Cuba ha inaugurato le celebrazioni con quattro giorni di eventi e attività.

Insomma, in occasione del centenario della nascita, il progetto itinerante *Calvino qui e altrove*, esempio di una proficua collaborazione del nostro "sistema paese", ha attraversato i luoghi di Calvino e dei suoi viaggi, portando l'opera dello scrittore incontro a generazioni di nuovi lettori. Un'occasione importante per tornare a leggere uno dei maggiori autori italiani del Novecento.

Coordinamento

Nicoletta Di Blasi, Laura Di Nicola,
Cristina Travanini

progetto grafico
Studio Sonnoli
(Irene Bacchi,
Leonardo Sonnoli)

Comitato Nazionale per le Celebrazioni del Centenario della nascita di Italo Calvino

Presidente

Giovanna Calvino

Membr

Francesco Anselmo
Luca Baranelli
Mario Luigi Barengi
Stefano Campagnolo
Laura Di Nicola
Bruno Falcetto
Miguel Gotor
Marco Mancini
Luca Marighetti
Martin McLaughlin
Andrea Merolle
Antonella Polimeni
Andrea Principe
Arianna Punzi
Francesca Serra
Giovanni Solimine

Laboratorio Calvino

Direzione

Laura Di Nicola
Sapienza Università di Roma

Comitato direttivo

Mario Barengi
Università degli Studi di Milano Bicocca
Laura Di Nicola
Sapienza Università di Roma
Bruno Falcetto
Università degli Studi di Milano
Martin McLaughlin
Università di Oxford

Comitato internazionale del Laboratorio Calvino

Francesco Ardolino

Universitat de Barcelona

Mayerín Bello Valdés

Universidad de La Habana, Aula Calvino

Oana Bosca-Malin

University of Bucharest

Alessandra Brezzi e Zhou Ting

Sapienza Università di Roma e

Università di Lingue di Pechino

Ioannis Dim. Tsolkas

University of Athens

David Forgacs

New York University

Sabina Longhitano e Eugenio Santangelo

Universidad Autónoma de México,

Cátedra Extraordinaria Italo Calvino

Elisa María Martínez Garrido

Universidad Complutense de Madrid

Martin McLaughlin

University of Oxford

Maurício Santana Dias

Universidade de São Paulo

Cecilia Schwartz

Stockholm University

Tadahiko Wada

Tokyo University of Foreign Studies

Informazioni, documentazioni

programmi e video
www.laboratoriocalvino.org
<https://www.laboratoriocalvino.org/ricerca/calvino-qui-e-altrove/>
youtube.com/@laboratoriocalvino
instagram.com/laboratoriocalvino
laboratorio.calvino@uniroma1.it

Mostra itinerante *Calvino qui e altrove*

La mostra *Calvino qui e altrove* propone, attraverso venti pannelli bilingui, un itinerario nell'opera di Italo Calvino costruito intorno alla tensione fra il "qui" e l'"altrove": una tensione che attraversa identità, luoghi, lingue e forme editoriali e che accompagna tanto la vicenda dello scrittore quanto quella dei suoi libri.

Il primo altrove è quello dell'identità, *Quel te altro*. Calvino si riflette nelle figure che abitano la sua opera e attraverso di esse torna ogni volta a guardare il mondo da una posizione diversa: Pin, Cosimo Piovasco di Rondò, Amerigo Ormea, Marcovaldo, Qfwfq, Marco Polo e Kublai Kan, il Lettore, Palomar. Personaggi lontanissimi tra loro per età, natura, esperienza e prospettiva diventano altrettante possibilità dello sguardo, altri sé attraverso i quali lo scrittore può spostare continuamente il proprio punto di osservazione e il proprio approccio all'esperienza. Il "qui e altrove" significa innanzitutto essere sé stessi e, insieme, cercarsi in un altro, in «quel te altro» che la letteratura rende possibile.

A segnare l'ingresso in ciascuno di questi altrove è l'*incipit*. Ogni pannello si apre con l'incipit di un'opera, con quella soglia che Calvino considera la scelta decisiva dentro la «molteplicità dei possibili»: una possibilità si separa dalle altre, accede al mondo scritto e diventa racconto. Accostati l'uno all'altro, i venti inizi disegnano così una lettura orizzontale della mostra, quasi un'opera calviniana apocrifa composta dalla successione degli incipit: venti modi di cominciare, venti ingressi possibili nell'universo dello scrittore.

Da questa prima soglia il percorso si apre progressivamente verso altri "altrove". I titoli delle opere si moltiplicano nelle lingue del mondo e, accompagnati dalle date delle prime traduzioni, ne rendono visibile la diversa fortuna internazionale. Non si tratta di un'espansione uniforme o lineare, ma di una costellazione di incontri, scoperte, attese e ritorni: alcuni libri attraversano rapidamente le frontiere, altri viaggiano più lentamente; alcuni personaggi diventano presto figure internazionali, altri raggiungono nuovi lettori a distanza di decenni. La storia delle traduzioni restituisce così non un Calvino immutabile semplicemente "esportato" nel mondo, ma una pluralità di Calvino, ogni volta letti, scelti e ricomposti da culture differenti.

Anche le copertine raccontano questa metamorfosi. Nel passaggio da un paese all'altro, uno stesso libro assume forme visive diverse: alla traduzione delle parole si accompagna una sorta di traduzione delle immagini, attraverso la quale editori e culture interpretano l'opera e ne preparano l'incontro con nuovi lettori. Boschi, città, cavalieri, figure umane, geometrie e immagini cosmiche costruiscono altrettanti modi di vedere Calvino e di immaginarne il mondo.

I venti pannelli compongono così una geografia insieme esistenziale, letteraria, linguistica ed editoriale. Il viaggio dei libri dall'Italia verso altre lingue e altri alfabeti si intreccia al movimento che attraversa l'intera opera calviniana: uscire da sé per assumere un altro sguardo, avvicinare ciò che è lontano e guardare da lontano ciò che è vicino. Il "qui" e l'"altrove" cessano allora di essere dimensioni contrapposte e diventano posizioni mobili, modi diversi di osservare sé stessi e il mondo. Il viaggio dei libri diventa anche il viaggio dell'autore e dei suoi personaggi: una «successione di specchi che moltiplicano il mondo», nella quale Calvino continua a cambiare voce, forma e figura senza mai smettere di essere Calvino. Qui e altrove.

Mostra realizzata dal **Laboratorio Calvino** di Sapienza Università di Roma e dallo Studio Sonnoli, in collaborazione con **Fondazione Arnoldo e Alberto Mondadori** con la curatela scientifica di **Laura Di Nicola** (Sapienza Università di Roma) e **Francesca Rubini** (Sapienza Università di Roma), con il sostegno del **Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale** e con il patrocinio del **Comitato Nazionale per le Celebrazioni del Centenario della nascita di Italo Calvino**. Coordinamento per la rete degli Istituti Italiani di Cultura a cura di **Nicoletta Di Blasi** e **Cristina Travanini** (Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale).

Alla realizzazione delle versioni della mostra in altre lingue hanno contribuito gli Istituti Italiani di Cultura di Rio de Janeiro, per la versione portoghese; di Sofia, per la versione bulgara; di Oslo, per la versione norvegese; e di Cracovia, per la versione polacca.

Calvino qui e altrove

America

Cuba

Ambasciata d'Italia a Cuba, Casa de Las Americas, Società Dante Alighieri a L'Avana, Aula Calvino dell'Universidad de La Habana, Associazione Parchi Letterari, UNEAC (Union Nacional de Escritores y Artistas de Cuba), Arcs-Arci, Inifat (Instituto de Investigaciones Fundamentales en Agricultura Tropical) "Alejandro de Humboldt"

Santiago de Las Vegas

- **Celebrazione pubblica nel luogo della nascita**

14 ottobre 2023

L'Avana

- **Conferenza stampa di presentazione del programma**
3 ottobre 2023, UNEAC
- **Conversazioni su Calvino**
Coordina Mayerín Bello Valdés (Universidad de La Habana)
Intervengono Bruno Falchetto (Università degli Studi di Milano), Francesca Caputo (Università degli Studi di Milano Bicocca), Maria Cristina Secci (Università di Cagliari)
11 ottobre 2023, Facultad de Artes y Letras, Universidad de La Habana
- **Mostra Calvino qui e altrove**
Lezione inaugurale di Bruno Falchetto (Università degli Studi di Milano)
12 ottobre 2023, Società Dante Alighieri
- **Presentazione del volume *Italo Calvino, Cuba y Latino-América* a cura di Mayerín Bello e Laura Di Nicola**
12 ottobre 2023, Casa de Las Americas
- **Inaugurazione del Parco Italo Calvino**
13 ottobre, Avenida Italia
- **Presentazione dell'edizione cubana de *I nostri antenati* e premiazione del Premio letterario UNEAC**
13 ottobre 2023, UNEAC
- **Sabado del libro, Presentazione romanzo vincitore Premio Calvino 2021, Dazra Novak**
14 ottobre 2023, UNEAC

Brasile

Belo Horizonte

Consolato d'Italia a Belo Horizonte, Universidade Federal de Minas Gerais

- **Mostra Calvino qui e altrove e Calvino in Brasile**

16-20 ottobre 2023, Universidade Federal de Minas Gerais

Rio de Janeiro

Istituto Italiano di Cultura di Rio de Janeiro

- **Mostra Calvino qui e altrove e Calvino in Brasile**

20 ottobre - 20 novembre 2023

Canada

Toronto

Istituto Italiano di Cultura di Toronto

- **Mostra Calvino qui e altrove**
17 ottobre - 3 novembre 2023
- **Presentazione del volume *Six Memos for a Hyper-connected World: The Lasting Legacy of Italo Calvino* di Paolo Granata**
(University of Toronto)
18 ottobre 2023

Ottawa

Ambasciata d'Italia in Canada

- **Mostra Calvino qui e altrove**
Interviene Paolo Granata (University of Toronto)
27 ottobre 2023, National Arts Centre

Messico

Città del Messico

Cátedra Extraordinaria Italo Calvino, Universidad Nacional Autónoma de México, Ambasciata d'Italia in Messico, Istituto Italiano di Cultura di Città del Messico

- **Mostra Calvino qui e altrove e XVI edizione delle XVI Jornadas Internacionales de Estudios Italianos *Italo Calvino para el tercer milenio***
A cura di Sabina Longhitano (Universidad Nacional Autónoma de México, Cátedra Extraordinaria Italo Calvino)
Intervengono Luigi De Chiara (Ambasciatore d'Italia in Messico), Mary Frances Rodríguez Van Gort (Direttrice Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional Autónoma de México), Mariapia Lamberti (Universidad Nacional Autónoma de México, fondatrice della Cátedra Extraordinaria Italo Calvino), Franca Bizzoni (Universidad Nacional Autónoma de México, fondatrice della Cátedra Extraordinaria Italo Calvino), Mayerín Bello Valdés (Universidad de La Habana, Aula Calvino), Eugenio Santangelo (Universidad Autónoma de México, Cátedra Extraordinaria Italo Calvino), Emilio Rodolfo Contreras (Universidad Autónoma de Querétaro), Rodrigo Jardón Herrera (Universidad Nacional Autónoma de México), Humberto Ruiz Vázquez (Universidad Nacional

Autónoma de México), María Teresa Meneses Valencia (Universidad de Guadalajara), Luciana Pasquini (Università "G. d'Annunzio" Chieti-Pescara), José Rafael Llanos Melo (Universidad Nacional Autónoma de México), Imelda Almaraz Ojinaga (Universidad Nacional Autónoma de México), Sharon Suárez Larios (Universidad Nacional Autónoma de México), David Berea (El Colegio de México A.C.), Eliana Vicari (Opificio Letteratura Potenziale), Giorgio Emilio Lavezzaro (Università di Torino), Paolo di Paolo (Università degli Studi Roma Tre), Julia Okolowicz-Szumowska (University of Warsaw), Biagio Grillo (Instituto de Investigaciones Filológicas, UNAM), Montserrat Mira Mosso (El Colegio de México A.C.), Carla Benedetti (Università di Pisa)
23-27 ottobre 2023, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional Autónoma de México

Stati Uniti

New York

Istituto Italiano di Cultura di New York, Casa Italiana Zerilli-Marimò, New York University, Ragusa Foundation

- **Giornata di studi Calvino (1923-2023) and the Americas**
Intervengono Laura Di Nicola (Sapienza Università di Roma), Martin McLaughlin (University of Oxford), Giulio Ciancamerla (Sapienza Università di Roma), Valerio Cappozzo (University of Mississippi)
- **Jhumpa Lahiri (scrittrice, Barnard College) in dialogo con Andrea Ciccarelli (Indiana University, Ragusa Foundation), Giovanna Calvino, Duccio Chiarini (regista)**
17 novembre 2023 Istituto Italiano di Cultura di New York, Casa Italiana Zerilli-Marimò

Europa

Francia

Montpellier

Université Paul-Valéry Montpellier 3

- **Giornata di studi *Pourquoi lire (et traduire, et réécrire) Italo Calvino***
A cura di Sabina Ciminari (Université Paul-Valéry Montpellier 3)

Calvino qui e altrove

Intervengono Laura Di Nicola (Sapienza Università di Roma), Marina Paino (Università di Catania), Daniele Comberiati (Université Paul-Valéry Montpellier 3), Solange Cruveillé (Université Paul-Valéry Montpellier 3), Christophe Mileschi (Université Paris Nanterre-CRUX), Ada D'Agostino (Sapienza Università di Roma/Université Paris Nanterre-CRUX), Cécile Pegorari (Université Paul-Valéry Montpellier 3), Michel Pedussaud (traduttore) 14 aprile 2023

Parigi

Université Sorbonne Nouvelle

- Giornata di studi *Méditations parisiennes de Calvino.*

Perspectives littéraires, philosophiques et historiques

A cura di Francesca Belviso (Sorbonne Nouvelle)

Intervengono Francesca Belviso (Sorbonne Nouvelle), Maria Pia De Paulis (Sorbonne Nouvelle), Guillaume le Blanc (Université Paris cité, membre de l'UIF), Olivier Mongin (Editore, saggista, ex direttore della rivista "Esprit"), Daniela Vitagliano (Université Côte d'Azur), Greta Gribaudo (Université Aix-Marseille/Sapienza Università di Roma), Michele Carini (Université de Lille), Michele Costagliola d'Abele (Università di Napoli L'Orientale), Chiara Nannicini Streitberger (Université Saint-Louis, Bruxelles), Fabio Gambaro (giornalista culturale), Isabel Violante (Université Panthéon Sorbonne), Yves Hersant, Christophe Mileschi (Université Paris Nanterre-CRUX), Martin Rueff (Université de Genève) 10 ottobre 2023

Lille

Université de Lille, Laboratoire Cecille

- Giornata di studi *Italo Calvino et la politique après 1957*

A cura di Jean-Philippe Bareil (Université de Lille), Michele Carini (Université de Lille), Melinda Palombi (Université de Lille) e Luca Salza (Université de Lille) Intervengono Pierpaolo Antonello (Cambridge University), Marina Paino (Università di Catania), Sandro de Nobile (Università degli Studi "G. d'Annunzio"

Chieti - Pescara), Francesca Valentini (Università Ca' Foscari Venezia), Virna Brigatti (Università degli Studi di Milano), Christian D'Agata (Università di Catania), Giulia Conserva (Università degli Studi di Genova), Melinda Palombi (Université de Lille), Marie Fabre (École Normale Supérieure de Lyon), Ada D'Agostino (Sapienza Università di Roma/Université Paris Nanterre-CRUX), Enrico Bolzoni (Université de Poitiers/Collège Les Dauphins, Saint-Jean-de-Soudain, Académie de Grenoble), Michele Carini (Université de Lille), Giulio Ciancamerla (Sapienza Università di Roma), Cecilia Monina (Sorbonne Université), Daniela Santacroce (Sapienza Università di Roma) 7-8 novembre 2023

Italia

Milano

Laboratorio Formentini

- Mostra *Calvino qui e altrove*

15 maggio - 30 giugno 2023

Roma

- Mostra *Calvino qui e altrove* e *Convegno internazionale Calvino qui e altrove.*

Lingue, paesi, letterature

Intervengono

Antonella Polimeni (Magnifica Rettore, Sapienza Università di Roma), Arianna Punzi (Presidente della Facoltà di Lettere e Filosofia), Matteo Motolese (Direttore del Dipartimento di Lettere e Culture moderne), Laura Di Nicola (Sapienza Università di Roma), Nicoletta Di Blasi, Dirigente Area promozione culturale (MAECI), Silvana de Maio (già Direttrice dell'Istituto Italiano di Cultura di Tokyo), Francesco Neri (Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Atene), Matteo Ogliaresi (Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Cracovia), Raffaella Giampaola (Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Copenaghen), Semen Kumurzhi (Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Addis Abeba), Elena Gallenca (Direttrice dell'Istituto Italiano di Cultura di Oslo), Mario Barenghi (Università degli Studi di Milano Bicocca), Guido Bonsaver (Università di Oxford), Alessandra Brezzi (Sapienza Università di Roma), Mario Casari (Sapienza Università di

Roma), Mario Caramitti (Sapienza Università di Roma), Stefano Tedeschi (Sapienza Università di Roma), Anita Kłos (Università Jagellonica di Cracovia), Bruno Falcetto (Università degli Studi di Milano), Andrea Palermitano (Sapienza Università di Roma), Giulio Ciancamerla (Sapienza Università di Roma), Francesca Rubini (Università degli Studi di Milano Bicocca) 24-25 settembre 2026, Sapienza Università di Roma

Norvegia

Oslo

Istituto Italiano di Cultura di Oslo

- Mostra *Calvino qui e altrove* e *Calvino in Norvegia*

1 giugno - 10 settembre 2023

Belgio

Bruxelles

Istituto Italiano di Cultura di Bruxelles

- Conferenza di Laura Di Nicola (Sapienza Università di Roma) *Fra il qui e l'altrove.*

Il cosmopolitismo di Italo Calvino

27 giugno 2023

- Mostra *Calvino qui e altrove*

giugno-settembre 2023

Svezia

Stoccolma

Stockholm University, Istituto Italiano di Cultura di Stoccolma, Ambasciata d'Italia in Svezia

- Giornata di studi *L'eredità letteraria di Italo Calvino (1923-2023)*

A cura di Cecilia Schwartz (Stockholm University)

Intervengono Astrid Söderbergh-Widding (Rettore Stockholm University), Francesco Di Lella (Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Stoccolma), Martin McLaughlin (University of Oxford), Isotta Piazza (Università di Parma), Francesca Rubini (Sapienza Università di Roma), Elio Baldi (University of Amsterdam), Laura Di Nicola (Sapienza Università di Roma)

Tavola rotonda con Anders Cullhed (Stockholm University), Torbjörn Elensky (scrittore), Christina Kullberg (Uppsala University), Victor Malm (critico letterario), Negar Naseh (scrittrice) e Sven Åke Heed

Calvino qui e altrove

(Stockholm University)
Moderatori: Bengt Novén
(Stockholm University) e Cecilia
Schwartz (Stockholm University)
15 settembre 2023,
Stockholm University

Bulgaria

Sofia

Istituto Italiano di Cultura di Sofia

- **Mostra Calvino qui e altrove**
20 settembre - 10 dicembre 2023

Principato di Monaco

Monaco

Ambasciata d'Italia nel Principato
di Monaco

- **Tavola rotonda Sostenibilità e
Integrazione: relazioni fra uomo,
natura e territorio**

Moderatrice: Maria Betti
(Presidente del Consiglio
Scientifico dell'Istituto
Oceanografico di Monaco -
Presidente dell'Associazione Dante
Alighieri Comitato di Monaco)
Intervengono Martin McLaughlin
(University of Oxford),
Massimo Roj (Architetto, CEO
e fondatore del Progetto CMRII),
Roberto Caciuffo (Università
di Parma), Stefano Besseghini
(Presidente ARERA, Autorità
Italiana di Regolazione per
L'energia), Eleonora Di Maria
(Università di Padova), Mario Abis
(Università Iulm Milano)
16 ottobre 2023

Macedonia del Nord

Skopje

Ambasciata d'Italia a Skopje

- **Giornata di studi Come leggere
Calvino oggi: eredità, fortuna,
traduzioni**
A cura di Anastasija Gjurginov
(Ss Cyril and Methodius
University of Skopje)
Intervengono Rino Caputo
(Università degli Studi
di Roma Tor Vergata), Lidija
Kapuševska-Drakulevska
(Ss Cyril and Methodius University
of Skopje), Goce Smilevski
(scrittore), Vlada Urošević
(scrittore), Radica Nikodinovska
(Ss Cyril and Methodius University
of Skopje), Irina Talevska
(Ss Cyril and Methodius University
of Skopje), Jovana Karanikij
Josimovska (Goce Delcev
University), Aleksandra Saržoska
(Ss Cyril and Methodius University
of Skopje), Teodora Josifovska
(Istituto Dante Alighieri di Skopje),
Sara Despotovska (Ss Cyril

and Methodius University
of Skopje), Dragana Markovic
(Ss Cyril and Methodius University
of Skopje), Hristijan Stojanovski (Ss
Cyril and Methodius University of
Skopje), Marija Muratovska
(Ss Cyril and Methodius University
of Skopje), Džulija Konstantinova
(Ss Cyril and Methodius University
of Skopje)

- **Mostra Calvino qui e altrove**
17 ottobre 2023, Ss Cyril and
Methodius University of Skopje

Turchia

Istanbul

Istituto Italiano di Cultura
di Istanbul

- **Giornata di studi Calvino 100.
I molteplici volti di un classico
contemporaneo**

Moderatrice: Michela
Meschini (Università
degli Studi di Macerata)
Intervengono Elena Clemente
(Console Generale d'Italia a
Istanbul), Salvatore Schirio
(Direttore Istituto Italiano di
Cultura di Istanbul), Giuseppe
Finocchiaro (Dirigente Scolastico
IMI), Nunzio Allocca (Sapienza
Università di Roma), Rosita
D'Amora (Università del Salento),
Fabio Salomoni (Koç University
Istanbul), Cristiano Bedin
(Istanbul University),
Gürsel Korat (scrittore)
17 ottobre 2023

Spagna

Barcellona

Universitat de Barcelona, Istituto
Italiano di Cultura di Barcellona

- **Tavola rotonda Calvino
e la Spagna. Il ruolo
dello scrittore nei rapporti
letterari Italo-spagnoli**
Moderatore: Francesco Ardolino
(Universitat de Barcelona)
Intervengono Monica Ciotti
(Universidad Complutense de
Madrid/Sapienza Università di
Roma), Francesco Luti (Universitat
de Barcelona), Raffaele Pinto
(Universitat de Barcelona)
18 novembre 2023,
Fundació Antoni Tàpies
- **Simpósio internazionale
Le declinazioni di Italo Calvino**
Saluti istituzionali Josep Solervicens
(Universitat de Barcelona),
Annamaria Di Giorgio (Direttrice
Istituto Italiano di Cultura di
Barcellona), Cristina Alsina
(Coordinatrice Màster CRIC),
Gabriella Gavagnin (Universitat de

Barcelona), Francesco Ardolino
(Universitat de Barcelona)

Moderatori: Meritxell Matas Revilla
(Universitat de Barcelona), Claudia
Provenzano (Università di Bologna),
Francesco Luti (Universitat de
Barcelona)

Intervengono Francesca Rubini
(Sapienza Università di Roma),
Daniele Comberiati (Université
Paul Valéry-Montpellier 3), Iris
Llop (Universitat de Barcelona),
Monica Ciotti (Universidad
Complutense de Madrid/Sapienza
Università di Roma), Francesco Luti
(Universitat de Barcelona),
Gabriella Gavagnin (Universitat de
Barcelona), Pep Sanz (Universitat
Autònoma de Barcelona), Ginevra
Latini (Università per Stranieri di
Siena), Ivet Zwatzrko i Pou
(Sapienza Università di Roma),
Bernat Reher (Ricercatore
indipendente), Naia Terra
(Universitat de Barcelona)
12 marzo 2024, Universitat de
Barcelona

Madrid

Istituto Italiano di Cultura di
Madrid, Universidad Complutense
de Madrid, Universidad de
Castilla-La Mancha, Instituto del
Teatro de Madrid (ITEM)

- **Ciclo di conferenze XV
Certamen Leopoldo de Luis**
A cura di Elisa María Martínez
Garrido (Universidad
Complutense de Madrid)
**Italo Calvino: compromiso ético
y escritura**, 19 ottobre 2023
**Huellas autobiográficas en
la escritura de Italo Calvino**,
2 novembre 2023,
Centro Cultural Eduardo Úrculo
- **Convegno internazionale
Cien años de Italo Calvino
(1923 - 2023)**
A cura di Elisa María
Martínez Garrido (Universidad
Complutense de Madrid)
e María Josefa Calvo Montoro
Intervengono Anna Scicolone
(Universidad de Castilla-La
Mancha), Barbara Fraticelli
(Universidad Complutense de
Madrid), Marialuisa Pappalardo
(Istituto Italiano di Cultura di
Madrid), Julio Vélez Sainz
(Universidad Complutense de
Madrid), Elisa Martínez Garrido
(Universidad Complutense de
Madrid), Isabel Durán
Giménez-Rico (Universidad
Complutense de Madrid), Lucía de
Juan Ferré (Universidad
Complutense de Madrid), María

Calvino qui e altrove

Josefa Calvo Montoro (Universidad de Castilla-La Mancha), Mario Barengi (Università degli Studi di Milano Bicocca), Aurora Conde Muñoz (Universidad Complutense de Madrid), Lorenzo Bartoli (Universidad Autónoma de Madrid), Javier Aparicio Maydeu (Universitat Pompeu Fabra), Marco Belpoliti (Università degli Studi di Bergamo), Martin McLaughlin (University of Oxford), Mirella Marotta Péramos (Universidad Complutense de Madrid), Roberto Ubbidente (Humboldt-Universität zu Berlin), Marta López Vilar (Universidad Complutense de Madrid), Chiara Giordano (Universidad Complutense de Madrid), Carlos Gumpert (Traduttore), Monica Ciotti (Universidad Complutense de Madrid/Sapienza Università di Roma)
26 e 27 febbraio 2024, Universidad Complutense de Madrid

Grecia

Atene

Istituto Italiano di Cultura di Atene, University of Athens, Società Filellenica Italiana

- Giornata di studi *Calvino e la Grecia*

A cura di Ioannis Dim. Tsolkas (University of Athens)

Intervengono Francesco Neri (Direttore dell'Istituto Italiano di Atene), Gerassimos Pagratis (Direttore del Dipartimento di Italianistica University of Athens), Laura Di Nicola (Sapienza Università di Roma), Marco Galdi (Presidente della Società Filellenica Italiana), Roberto Gigliucci (Sapienza Università di Roma), Γεράσιμος Ζώρας, (University of Athens), Ioannis Dim. Tsolkas (University of Athens), Μαρία Χατζηκυριακίδου (University of Athens) Alessandra Cenni (Università degli Studi di Roma Tor Vergata), Ιωάννα Τύρου (University of Athens), Κατερίνα Φλώρου (University of Athens), Gabriella Macrì (Aristotle University of Thessaloniki), Irene Chirico (Università di Salerno), Μαρία Σγουρίδου (University of Athens), Kleopatra Mathioudi (University of Athens), Marilea Laviola (Istituto Italiano di Cultura di Atene), Άννα Θέμου, (University of Athens), Άντα Μπουμπάρα (Aristotle University of

Thessaloniki), Maria Angela Ielo (University of Athens), Ελισάβετ Μενελάου (Aristotle University of Thessaloniki)
2-3 novembre 2023, Istituto Italiano di Cultura di Atene

Germania

Amburgo

Istituto Italiano di Cultura di Amburgo

- **Conferenza** di Giovanni Solimine (Presidente Biblioteche di Roma, Sapienza Università di Roma)

Italo Calvino: un mondo di libri

Moderatrice: Francesca Bravi

(CAU Kiel University)

6 novembre 2023

Würzburg-Monaco di Baviera

Istituto Italiano di Cultura

di Monaco di Baviera,

Julius-Maximilians-

Universität Würzburg,

Ludwig-Maximilians-

Universität München,

- **Conferenza** di Bruno Falcetto (Università degli Studi di Milano)

Gli animali, la nuvola,

la bomba. Narrativa

e ambiente in Italo Calvino

16 gennaio, Toscana-

Saal Residenz Würzburg

17 gennaio, Ludwig-

Maximilians-Universität

Romania

Bucarest

Istituto Italiano di Cultura di Bucarest

Società Dante Alighieri – Comitato di Bucarest, UNARTE -

National University of Arts

Bucharest, Accademia

di Romania in Roma

- **Incontro** con Fabio Gambaro a Gaudeamus: *Lo scoiattolo*

sulla Senna. L'avventura

di Calvino a Parigi

Moderatore: Mathieu Fabre

(Libreria francese Kyralina

di Bucarest)

23 novembre 2023,

Sala Cupola di Romexpo

Regno Unito

Londra

Istituto Italiano di Cultura di Londra

- **Giornata di studi**

Italo Calvino

e la cultura inglese

A cura di Martin McLaughlin

(University of Oxford),

Pierpaolo Antonello (Cambridge

University), Guido Bonsaver

(University of Oxford)

Intervengono Elio Baldi (University of Amsterdam), Eleonora Lima (Trinity College, Dublin), Beatrice Sica (University College London),

Domenico Scarpa (critico

letterario),

Federico Federici (University

College London), Martin

McLaughlin (University of Oxford),

Adam Pollock (Direttore del festival

d'opera di Batignano),

Ian Thomson (giornalista

culturale), Marina Warner

(scrittrice e antropologa)

6 dicembre 2023

Edimburgo

Istituto Italiano di Cultura

di Edimburgo

- **Mostra *Calvino qui e altrove***

5 dicembre 2023 - 31 gennaio 2024

Repubblica Ceca

Praga

Istituto Italiano

di Cultura di Praga

- **Mostra *Calvino qui e altrove***

11 dicembre 2023 -

20 gennaio 2024

- **Conferenza** di Jiří Pelán

(Charles University, Prague)

Moderatrice: Alici Flemrovou

(Charles University, Prague)

11 dicembre 2023

Polonia

Cracovia

Istituto Italiano di Cultura di

Cracovia, Jagiellonian University

- **Mostra *Calvino qui e altrove***

*e Convegno *Calvino in**

Polonia e altrove

Moderatrice: Anita Kłos

(Uniwersytet Marii

Curie-Skłodowskiej w Lublinie)

Intervengono Laura Di Nicola

(Sapienza Università di Roma),

Francesca Rubini (Sapienza

Università di Roma),

Anna Wasilewska (traduttrice

polacca di Italo Calvino)

19 aprile 2024, Istituto

Italiano di Cultura di Cracovia

Asia

Myanmar

Yangon

Ambasciata d'Italia a Yangon

- **Mostra *Calvino qui e altrove.***

From Calvino to Marco Polo

to Yangon

12-22 ottobre 2023

Interviene Francesca Rubini

(Sapienza Università di Roma)

12 ottobre 2023

Calvino qui e altrove

Indonesia

Jakarta

Istituto Italiano di Cultura
di Jakarta

- **Conferenza *Further out, into the future or other places: Italo Calvino across continents***

Intervengono Francesca Rubini (Sapienza Università di Roma), Claudia Bellante (giornalista e documentarista)

India

Mumbai

Istituto Italiano di Cultura
di Mumbai

- **Dialogo su Italo Calvino in occasione del Festival di Mumbai**

Intervengono Mario Barenghi (Università degli Studi di Milano Bicocca) e Ranjit Hoskote (critico letterario)
27-29 ottobre 2023

Arabia Saudita

Riad

Ambasciata d'Italia a Riad,
Consolato Generale di Gedda

- **Mostra *Calvino qui e altrove***
29-30 ottobre 2023,
- **Workshop interattivo** sul tema della sostenibilità nell'opera di Calvino a cura di Luca Marcozzi (Università di Roma Tre)
29 ottobre 2023, Tree Library di Riad
- **Conferenza *"Italo Calvino's 'Invisible Cities': lightness as sustainability***
Interviene Luca Marcozzi (Università di Roma Tre)
30 ottobre 2023, Tree Library di Riad

Cina

Pechino

Istituto Italiano di Cultura
di Pechino

- **Mostra *Calvino qui e altrove***
10-11 settembre 2024
- **Giornate di studi *Scrivere, tradurre, leggere: Calvino in Cina***
A cura di Alessandra Brezzi (Sapienza Università di Roma)
Intervengono Elisa Messina (Istituto Italiano di Cultura di Pechino), Laura Di Nicola (Sapienza Università di Roma), Bruno Falcetto (Università degli Studi di Milano), Zhou Ting (Beijing Language and Culture University), Alessandra Brezzi (Sapienza Università di Roma), Chen Qu (Beijing University of Posts and Telecommunications),

Francesca Caputo (Università degli Studi di Milano Bicocca), Zhang Li (Beijing Normal University), Xu Jinjing (Beijing Foreign Studies University), Miao Wei (scrittore), Lu Min (scrittrice), Mu Yang (Presidente Facoltà di lingue straniere Beijing Language and Culture University), Lu Yuanchang (Redattore casa editrice Yilin), Wu Zhengyi (Chinese Academy of Social Sciences), Xiao Tianyou (University of International Business and Economics), Zhang Mi (Jilin Foreign Studies University), Du Ying (Xi'an International Studies University), Wen Zheng (Beijing Foreign Studies University), Cheng Mo (Peking University), Wei Yi (Beijing Foreign Studies University), Wang Jianquan (Shanghai International Studies University)
10-11 settembre 2024, Istituto Italiano di Cultura di Pechino, Beijing Language and Culture University

Giappone

Tokyo-Osaka

Istituto Italiano di Cultura di Tokyo, The University of Tokyo, The University of Osaka, Istituto Italiano di Cultura di Osaka

Tokyo

- **Mostra *Calvino qui e altrove*, e Convegno *Calvino in Giappone. Viaggiare, Leggere, Scrivere***
A cura di Tadahiko Wada (Tokyo University of Foreign Studies)
Intervengono Tadahiko Wada (Tokyo University of Foreign Studies), Takahashi Gen'ichiro (scrittore), Shibata Motoyuki (The University of Tokyo), Laura Di Nicola (Sapienza Università di Roma), Mario Barenghi (Università degli Studi di Milano Bicocca), Bruno Falcetto (Università degli Studi di Milano), Francesca Caputo (Università degli Studi di Milano Bicocca), Angela Borghesi (Università degli Studi di Milano Bicocca)
30 maggio 2025, Istituto Italiano di Cultura di Tokyo
Doi Hideyuki (The University of Tokyo), Park Moonjung (Hankuk University of Foreign Studies), Xu Jinjing (Beijing Foreign Studies University), Hashimoto Katsuo (Kyoto University of Foreign Studies)
31 maggio, University of Tokyo
Osaka

- **Riscoprire Calvino in Giappone**

Intervengono Giulio Antonio Bertelli (The University of Osaka), Andrea Raos (Istituto Italiano di Cultura di Osaka), Tadahiko Wada (Tokyo University of Foreign Studies), Laura Di Nicola (Sapienza Università di Roma), Mario Barenghi (Università degli Studi di Milano Bicocca), Bruno Falcetto (Università degli Studi di Milano)
5 giugno 2025, Università di Osaka

Kyoto

Italian School of East Asian Studies (ISEAS), Kyoto

- **Workshop *Le distanze invisibili. Calvino a Kyoto***

Saluti istituzionali
S.E. Gianluigi Benedetti (Ambasciatore d'Italia in Giappone)
Andrea Raos (Istituto Italiano di Cultura di Osaka)
Andrea De Antoni (Università di Kyoto, Coordinatore scientifico ISEAS Kyoto)
Intervengono
Tadahiko Wada (Tokyo University of Foreign Studies)
Bruno Falcetto (Università degli Studi di Milano)
Francesca Rubini (Università degli Studi di Milano Bicocca)
Doi Hideyuki (The University of Tokyo)
Hashimoto Katsuo (Kyoto University of Foreign Studies)
Claudia Dellacasa (University of Glasgow)
Giorgio Amitrano (Università di Napoli L'Orientale-Comitato Scientifico ISEAS)

Oceania

Australia

Istituto Italiano di Cultura di Melbourne, Consolato d'Italia a Perth, Istituto Italiano di Cultura di Sydney, Monash University, University of Western Australia, Sydney University

Melbourne

- **Lezione *L'occhio dello scrittore, l'occhio del pittore***
di Laura Di Nicola (Sapienza Università di Roma)
Interviene Angela Viora (Monash University)
8 agosto 2023, Monash University
- **Conferenza inaugurale del Programma *School of Languages, Cultures and Linguistics***
A cura di Barbara Pezzotti (Monash University)
Intervengono Jo Winning (Rettore School of Languages,

Calvino qui e altrove

Cultures and Linguistics,
Monash University),
Laura Di Nicola (Sapienza
Università di Roma)

Lezione inaugurale

*The Elsewhere, the Other
Time, the Otherwise.*

Italo Calvino in the World

di Francesca Rubini
(Sapienza Università di Roma)
10 agosto 2023, Monash University
Sydney

- **Conferenza Narrative currents
between words and images:
Calvino's photographic writing**

Interviene Giorgia Alù
(Sydney University)
28 settembre, Istituto Italiano
di Cultura di Sydney

- **Proiezione del film *Il cavaliere
inesistente* di Pino Zac (1970)**
in collaborazione con
Luce-Cinecittà
2 novembre 2023, Istituto
Italiano di Cultura di Sydney
Perth

- **Raccontare il mondo**
seminari di Laura Di Nicola
(Sapienza Università di Roma)

In cerca della natura

22 agosto 2023
Il lettore e il viaggiatore
23 agosto 2023

Leggere un'onda

24 agosto 2023
University of Western Australia

- **Mostra *Calvino qui e altrove***
23 agosto 2023
- **Conferenza inaugurale
*Calvino, uno scrittore
cosmopolita* di Laura Di Nicola**
(Sapienza Università di Roma)
Interviene Maria Rosaria
Francomacaro (University
of Western Australia)
23 agosto 2023, University
of Western Australia

2), Antonia Grande (Direttrice
dell'Istituto Italiano di Cultura
di Algeri), Fabio Gambaro
(giornalista culturale), Hassan
Arab (University of Algiers 2),
Loubna Bennini (University
of Algiers 2), Mohamed Karim
Assouane (University of Algiers 2),
Ali Aberkane (University
of Algiers 2), Souad Khelouiati
(University of Algiers 2),
Hacene Belkacem (University
of Algiers 2), Zoubida Ouchtati
(University of Algiers 2),
Bourougaaoui Soumaya
(University of Kairouan, Tunisia),
Nabila Kadir (University
of Algiers 2), Hicham
Loukhaila (University
of Algiers 2), Rym Djalab
(University of Algiers 2),
Hind El Mohri (University
of Algiers 2), Sabrina Chebini
(University of Algiers 2),
Amar Smaili (University of
Algiers 2), Adel Mezough
(Rettore University of Blida 2),
Annamaria Poeta (University
of Algiers 2), Djaouida Abbas
(University of Blida 2), Nadjiba
Aoudi (University of Blida 2), Aicha
Chekalil (University
of Blida 2), Abdelhalim
Melzi (University of Blida 2),
Mahmoud Hamdani
(University of Algiers 2),
Rachida Besbaci (University of
Algiers 2), Abdellah Maasoum
(University of Algiers 2),
Nacer Ammari (University
of Blida 2), Rym Benazouz
(University of Blida 2), Zahira Larbi
(University of Blida 2),
Wassila Ziyat (University
of Algiers 2), Imene Menai
(University of Blida 2),
Samar Hibet Arrahmane Bouyakoub
e Ratiba Khiati (University of Blida
2),
Madiha Briki (University
of Blida 2), Merouane Addou
(University of Blida 2), Nawel
Kechida (University of Blida 2),
Othman Abderrezzaq Bendaho
(Badji Mokhtar Annaba University),
Aicha Awedni (University of Sfax,
Tunisia),
Omar Kerkeb (University
of Algiers 2), Kawthar Farhi
(University of Blida 2), Mohamed
Mana (Rettore Badji Mokhtar
Annaba University), Amina Hachouf
(Badji Mokhtar Annaba University),
Amarnia Naziha (Badji Mokhtar
Annaba University), Sandra Sabrina
Triki (Badji Mokhtar Annaba

University), Hayet Djedaidi (Badji
Mokhtar Annaba University),
Luciana Ingrosso (Badji Mokhtar
Annaba University), Ahlam
Derouiche (Badji Mokhtar Annaba
University), Wahiba Boulkour (Badji
Mokhtar Annaba University),
Nesma Abdoune
(Badji Mokhtar Annaba University),
Narimane Chebaiki (Badji Mokhtar
Annaba University), Asma Bedoui
(Badji Mokhtar Annaba University),
Mounira Mahachi (Badji Mokhtar
Annaba University), Mohamed
Amin Amrous (Badji Mokhtar
Annaba University), Rima Bouchaib
(Badji Mokhtar Annaba University),
Sofiane Menadjelia (Badji Mokhtar
Annaba University)
16-18 ottobre 2023

Etiopia

Addis Abeba

Istituto Italiano di Cultura
di Addis Abeba

- **Mostra *Calvino qui e altrove***
16-22 ottobre 2023
- **Conferenza inaugurale**
di Alberto Casadei (Università
di Pisa)
16 ottobre 2023

Kenya

Nairobi

Istituto Italiano di Cultura
di Nairobi, University of Nairobi

- **Seminario di studi**
Intervengono Francesca Rubini
(Sapienza Università di Roma)
e Alex Wanjala (University
of Nairobi)
7 novembre 2023,
University of Nairobi

[https://www.laboratoriocavino.org/rice
rca/calvino-qui-e-altrove/](https://www.laboratoriocavino.org/rice
rca/calvino-qui-e-altrove/)

www.laboratoriocavino.org
youtube.com/@laboratoriocavino
instagram.com/laboratoriocavino
laboratorio.cavino@uniroma.it

Africa

Algeria

Algeri-Blida-Annaba

University of Algiers 2,
University of Blida 2, Badji Mokhtar
Annaba University

- **Convegno internazionale
*Centenario di Italo Calvino:
Viaggio tra testi e idee***
A cura di Antonia Grande
(Direttrice dell'Istituto Italiano
di Cultura di Algeri), Souad
Khelouiati (University of Algiers 2)
Intervengono Antonio Poletti
(Vice Ambasciatore d'Italia
in Algeria), Salah Laboudi
(Rettore dell'University of Algiers

**31 paesi, 21 allestimenti, 53 incontri,
174 Istituzioni, 286 intervenuti**

Hanno partecipato

Djaouida Abbas
(University of Blida 2)
Nesma Abdoune
(Badji Mokhtar Annaba University)
Ali Aberkane
(University of Algiers 2)
Mario Abis
(Università Iulm Milano)
Merouane Addou
(University of Blida 2)
Nunzio Allocca
(Sapienza Università di Roma)
Imelda Almaraz Ojinaga
(Universidad Nacional Autónoma de México)
Cristina Alsina
(Universitat de Barcelona)
Giorgia Alù
(Sydney University)
Nacer Ammari
(University of Blida 2)
Mohamed Amin Amrous
(Badji Mokhtar Annaba University)
Giorgio Amitrano
(Università di Napoli L'Orientale)
Pierpaolo Antonello
(Cambridge University)
Javier Aparicio Maydeu
(Universitat Pompeu Fabra)
Hassan Arab
(University of Algiers 2)
Veronica Arpaia
(Sapienza Università di Roma)
Mohamed Karim Assouane
(University of Algiers 2)
Nadjiba Aoudi
(University of Blida 2)
Francesco Ardolino
(Universitat de Barcelona)
Aicha Awedni
(University of Sfax, Tunisia)
Elio Baldi
(University of Amsterdam)
Jean-Philippe Bareil
(Université de Lille)
Mario Barengi
(Università degli Studi di Milano Bicocca)
S.E. Gianluigi Benedetti
(Ambasciatore d'Italia in Giappone)
Paolo Barlera
(Istituto Italiano di Cultura di Sydney)
Lorenzo Bartoli
(Universidad Autónoma de Madrid)
Cristiano Bedin
(Istanbul University)
Asma Bedoui
(Badji Mokhtar Annaba University)
Hacene Belkacem
(University of Algiers 2)
Claudia Bellante
(giornalista e documentarista)
Mayerín Bello Valdés
(Universidad de La Habana, Aula Calvino)
Marco Belpoliti
(Università degli Studi di Bergamo)

Francesca Belviso
(Sorbonne Nouvelle)
Rym Benazouz
(University of Blida 2)
Othman Abderrezzaq Bendaho
(Badji Mokhtar Annaba University)
Carla Benedetti
(Università di Pisa)
Loubna Bennini
(University of Algiers 2)
David Berea
(El Colegio de México A.C.)
Giulio Antonio Bertelli
(The University of Osaka)
Rachida Besbaci
(University of Algiers 2)
Stefano Besseghini
(Presidente ARERA, Autorità Italiana di Regolazione per L'energia)
Maria Betti
(Presidente del Consiglio Scientifico dell'Istituto Oceanografico di Monaco - Presidente dell'Associazione Dante Alighieri Comitato di Monaco)
Franca Bizzoni
(Universidad Nacional Autónoma de México, fondatrice della Cátedra Extraordinaria Italo Calvino)
Enrico Bolzoni
(Université de Poitiers/Collège Les Dauphins, Saint-Jean-de-Soudain, Académie de Grenoble)
Guido Bonsaver
(University of Oxford)
Angela Borghesi
(Università degli Studi di Milano Bicocca)
Rima Bouchaib
(Badji Mokhtar Annaba University)
Wahiba Boulkour
(Badji Mokhtar Annaba University)
Άντα Μπουμπάρα
(Aristotle University of Thessaloniki)
Soumaya Bourougaaoui
(University of Kairouan, Tunisia)
Samar Hibet Arrahmane Bouyakoub
(University of Blida 2)
Smaranda Bratu Elian
(UNARTE - National University of Arts Bucharest)
Francesca Bravi
(CAU Kiel University)
Alessandra Brezzi
(Sapienza Università di Roma)
Virna Brigatti
(Università degli Studi di Milano)
Madiha Briki
(University of Blida 2)
Roberto Caciuffo
(Università di Parma)
Giovanna Calvino
María Josefa Calvo Montoro
(Universidad de Castilla-La Mancha)
Valerio Cappozzo
(University of Mississippi)
Francesca Caputo
(Università degli Studi di Milano Bicocca)
Rino Caputo
(Università Tor Vergata di Roma)
Mario Caramitti
(Sapienza Università di Roma)

Michele Carini
(Université de Lille)
Alberto Casadei
(Università di Pisa)
Mario Casari
(Sapienza Università di Roma)
Alessandra Cenni
(Università degli Studi di Roma Tor Vergata)
Narimane Chebaiki
(Badji Mokhtar Annaba University)
Sabrina Chebini
(University of Algiers 2)
Aicha Chekalil
(University of Blida 2)
Duccio Chiarini
(regista)
Irene Chirico
(Università di Salerno)
Μαρία Χατζηκυριακίδου
(University of Athens)
Giulio Ciancamerla
(Sapienza Università di Roma)
Andrea Ciccarelli
(Indiana University, Ragusa Foundation)
Sabina Ciminari
(Università Paul-Valéry Montpellier 3)
Monica Ciotti
(Universidad Complutense de Madrid/Sapienza Università di Roma)
Elena Clemente
(Console Generale d'Italia a Istanbul)
Daniele Comberiat
(Université Paul-Valéry Montpellier 3)
Aurora Conde Muñoz
(Universidad Complutense de Madrid)
Giulia Conserva
(Università degli Studi di Genova)
Emilio Rodolfo Contreras
(Universidad Autónoma de Querétaro)
Michele Costagliola d'Abele
(Università di Napoli L'Orientale)
Solange Cruveillé
(Université Paul-Valéry Montpellier 3)
Anders Cullhed
(Stockholm University)
Christian D'Agata
(Università di Catania)
Ada D'Agostino
(Sapienza Università di Roma/ Université Paris Nanterre-CRUX)
Rosita D'Amora
(Università del Salento)
Andrea De Antoni
(Kyoto University)
Luigi De Chiara
(Ambasciatore d'Italia in Messico)
Lucía de Juan Ferré
(Universidad Complutense de Madrid)
Silvana de Maio
(già Direttrice dell'Istituto Italiano di Cultura di Tokyo)
Sandro de Nobile
(Università degli Studi "G. d'Annunzio" Chieti – Pescara)
Maria Pia De Paulis
(Sorbonne Nouvelle)

Claudia Dellacasa
(University of Glasgow)
Ahlam Derouiche
(Badji Mokhtar Annaba University)
Sara Despotovska
(Ss Cyril and Methodius
University of Skopje)
Nicoletta Di Blasi
(prossima Direttrice dell'Istituto Italiano
di Cultura di Istanbul)
Annamaria Di Giorgio
(Direttrice Istituto Italiano
di Cultura di Barcellona)
Francesco Di Lella
(Direttore dell'Istituto Italiano
di Cultura di Stoccolma)
Eleonora Di Maria
(Università di Padova)
Laura Di Nicola
(Sapienza Università di Roma,
Direttrice del Laboratorio Calvino)
Paolo di Paolo
(Università degli Studi Roma Tre)
Rym Djalab
(University of Algiers 2)
Isabel Durán Giménez-Rico
(Universidad Complutense de Madrid)
Hind El Mohri
(University of Algiers 2)
Torbjörn Elensky
(scrittore)
Marie Fabre
(École Normale Supérieure de Lyon)
Mathieu Fabre
(Libreria francese Kyralina di Bucarest)
Bruno Falchetto
(Università degli Studi di Milano)
Kawthar Farhi
(University of Blida 2)
Federico Federici
(University College London)
Giuseppe Finocchiario
(Dirigente Scolastico IMI)
Alicí Flemrovou
(Charles University, Prague)
Κατερίνα Φλώρου
(University of Athens)
Maria Rosaria Francomacaro
(University of Western Australia)
Barbara Fraticelli
(Universidad Complutense de Madrid)
Marco Galdi
(Presidente della Società Filellenica Italiana)
Elena Gallenca
(Direttrice dell'Istituto Italiano
di Cultura di Oslo)
Fabio Gambaro
(giornalista culturale)
Gabriella Gavagnin
(Universitat de Barcelona)
Takahashi Gen'ichiro
(scrittore)
Raffaella Giampaola
(Direttore dell'Istituto Italiano
di Cultura di Copenaghen)
Roberto Gigliucci
(Sapienza Università di Roma)
Chiara Giordano
(Universidad Complutense de Madrid)
Anastasija Gjurginov
(Ss Cyril and Methodius University of Skopje)
Paolo Granata
(University of Toronto)

Antonia Grande
(Direttrice dell'Istituto Italiano
di Cultura di Algeri)
Greta Gribaudo
(Université Aix-Marseille/
Sapienza Università di Roma)
Biagio Grillo
(Instituto de Investigaciones
Filológicas, UNAM)
Carlos Gumpert
(traduttore)
Amina Hachouf
(Badji Mokhtar Annaba University)
Mahmoud Hamdani
(University of Algiers 2)
Sven Åke Heed
(Stockholm University)
Yves Hersant
(storico della cultura)
Doi Hideyuki
(The University of Tokyo)
Ranjit Hoskote
(critico letterario)
Mariangela Ielo
(University of Athens)
Luciana Ingrosso
(Badji Mokhtar Annaba University)
Nicoleta Silvia Ioana
(UNARTE - National University
of Arts Bucharest)
Rodrigo Jardón Herrera
(Universidad Nacional
Autónoma de México)
Wang Jianquan
(Shanghai International Studies University)
Xu Jinjing
(Beijing Foreign Studies University)
Teodora Josifovska
(Istituto Dante Alighieri di Skopje)
Nabila Kadir
(University of Algiers 2)
Lidija Kapuševska-Drakulevska
(Ss Cyril and Methodius
University of Skopje)
Jovana Karanikikj Josimovska
(Goce Delcev University)
Hashimoto Katsuo
(Kyoto University of Foreign Studies)
Nawel Kechida
(University of Blida 2)
Omar Kerkeb
(University of Algiers 2)
Souad Khelouiati
(University of Algiers 2)
Ratiba Khiati
(University of Blida 2)
Anita Klos
(Uniwersytet Marii Curie-
Skłodowskiej w Lublinie)
Džulija Konstandinova
(Ss Cyril and Methodius
University of Skopje)
Gürsel Korat
(scrittore)
Christina Kullberg
(Uppsala University)
Semen Kumurzhi
(Direttore dell'Istituto Italiano
di Cultura di Addis Abeba)
Salah Laboudi
(Rettore dell'University of Algiers 2)
Jhumpa Lahiri
(scrittrice, Barnard College)

Mariapia Lamberti
(Universidad Nacional Autónoma
de México, fondatrice della
Cátedra Extraordinaria Italo Calvino)
Zahira Larbi
(University of Blida 2)
Ginevra Latini
(Università per Stranieri di Siena)
Giorgio Emilio Lavezzaro
(Università di Torino)
Marilea Laviola
(Istituto Italiano di Cultura di Atene)
Guillaume le Blanc
(Université Paris cité,
membre de l'IUF)
Zhang Li
(Beijing Normal University)
Eleonora Lima
(Trinity College, Dublin)
José Rafael Llanos Melo
(Universidad Nacional
Autónoma de México)
Iris Llop
(Universitat de Barcelona)
Sabina Longhitano
(Universidad Nacional Autónoma
de México, Cátedra Extraordinaria
Italo Calvino)
Marta López Vilar
(Universidad Complutense de Madrid)
Hicham Loukhaila
(University of Algiers 2)
Francesco Luti
(Universitat de Barcelona)
Abdellah Maasoum
(University of Algiers 2)
Gabriella Macri
(Aristotle University of Thessaloniki)
Mounira Mahachi
(Badji Mokhtar Annaba University)
Mohamed Mana
(Rettore Badji Mokhtar
Annaba University)
Victor Malm
(critico letterario)
Luca Marcozzi
(Università di Roma Tre)
Dragana Markovic
(Ss Cyril and Methodius
University of Skopje)
Mirella Marotta Péramos
(Universidad Complutense de Madrid)
Elisa María Martínez Garrido
(Universidad Complutense
de Madrid)
Meritxell Matas Revilla
(Universitat de Barcelona)
Kleopatra Mathioudi
(University of Athens)
Martin McLaughlin
(University of Oxford)
Sofiane Menadjelia
(Badji Mokhtar Annaba University)
Imene Menai
(University of Blida 2)
Ελισάβετ Μενελάου
(Aristotle University of Thessaloniki)
María Teresa Meneses Valencia
(Universidad de Guadaluajara)
Michela Meschini
(Università degli Studi di Macerata)
Elisa Messina
(Istituto Italiano di Cultura di Pechino)

Adel Mezough
(Rettore University of Blida 2)
Zhang Mi
(Jilin Foreign Studies University)
Christophe Mileschi
(Université Paris Nanterre-CRIX)
Lu Min
(scrittrice)
Montserrat Mira Mosso
(El Colegio de México A.C.)
Cheng Mo
(Peking University)
Olivier Mongin
(Editore, saggista, ex direttore della rivista Esprit)
Cecilia Monina
(Sorbonne Université)
Park Moonjung
(Hankuk University of Foreign Studies)
Matteo Motolese
(Direttore del Dipartimento di Lettere e Culture moderne)
Shibata Motoyuki
(The University of Tokyo)
Marija Muratovska
(Ss Cyril and Methodius University of Skopje)
Chiara Nannicini Streitberger
(Université Saint-Louis, Bruxelles)
Negar Naseh
(scrittrice)
Francesco Neri
(Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Atene)
Radica Nikodinovska
(Ss Cyril and Methodius University of Skopje)
Bengt Novén
(Stockholm University)
Matteo Ogliari
(Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Cracovia)
Julia Okolowicz-Szumowska
(University of Warsaw)
Zoubida Ouchtati
(University of Algiers 2)
Gerassimos Pagratis
(Direttore del Dipartimento di Italianistica University of Athens)
Marina Paino
(Università di Catania)
Andrea Palermitano
(Sapienza Università di Roma)
Melinda Palombi
(Université de Lille)
Luciana Pasquini
(Università degli studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara)
Michel Pedussaud
(traduttore)
Jiří Pelán
(Charles University, Prague)
Célin Pegorari
(Université Paul-Valéry Montpellier 3)
Barbara Pezzotti
(Monash University)
Isotta Piazza
(Università di Parma)
Raffaele Pinto
(Universitat de Barcelona)
Annamaria Poeta
(University of Algiers 2)

Antonio Poletti
(Vice Ambasciatore d’Italia in Algeria)
Antonella Polimeni
(Magnifica Rettrice, Sapienza Università di Roma)
Adam Pollock
(Direttore del festival d’opera di Batignano)
Claudia Provenzani
(Università di Bologna)
Arianna Punzi
(Preside della Facoltà di Lettere e Filosofia)
Chen Qu
(Beijing University of Posts and Telecommunications)
Andrea Raos
(Istituto Italiano di Cultura di Osaka)
Bernat Reher
(Ricercatore indipendente)
Mary Frances Rodríguez Van Gort
(Direttrice Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional Autónoma de México)
Massimo Roj
(Architetto, CEO e fondatore del Progetto CMRII)
Francesca Rubini
(Sapienza Università di Roma - Università degli Studi di Milano Bicocca)
Martin Rueff
(Université de Genève)
Humberto Ruiz Vásquez
(Universidad Nacional Autónoma de México)
Fabio Salomoni
(Koç University Istanbul)
Luca Salza
(Université de Lille)
Daniela Santacroce
(Sapienza Università di Roma)
Eugenio Santangelo
(Universidad Autónoma de México, Cátedra Extraordinaria Italo Calvino)
Pep Sanz
(Universitat Autònoma de Barcelona)
Aleksandra Saržoska
(Ss Cyril and Methodius University of Skopje)
Domenico Scarpa
(critico letterario)
Salvatore Schirmo
(Direttore Istituto Italiano di Cultura di Istanbul)
Cecilia Schwartz
(Stockholm University)
Anna Scicolone
(Universidad de Castilla-La Mancha)
Maria Cristina Secci
(Università di Cagliari)
Μαρία Σγουπίδου
(University of Athens)
Beatrice Sica
(University College London)
Amar Smaili
(University of Algiers 2)
Goce Smilevski
(scrittore)
Astrid Söderbergh-Widding
(Rettatrice Stockholm University)
Josep Solervicens
(Universitat de Barcelona)

Giovanni Solimine
(Presidente Biblioteche di Roma, Sapienza Università di Roma)
Hristijan Stojanovski
(Ss Cyril and Methodius University of Skopje)
Sharon Suárez Larios
(Universidad Nacional Autónoma de México)
Irina Talevska
(Ss Cyril and Methodius University of Skopje)
Stefano Tedeschi
(Sapienza Università di Roma)
Άννα Θέμου
(University of Athens)
Naia Terra
(Universitat de Barcelona)
Ian Thomson
(giornalista culturale)
Xiao Tianyou
(University of International Business and Economics)
Zhou Ting
(Beijing Language and Culture University)
Cristina Travanini
(Addetta culturale, Ambasciata d’Italia a Tel Aviv)
Sandra Sabrina Triki
(Badji Mokhtar Annaba University)
Ioannis Dim. Tsolkas
(University of Athens)
Ιωάννα Τύπου
(University of Athens)
Roberto Ubbidente
(Humboldt-Universität zu Berlin)
Vlada Urošević
(scrittore)
Francesca Valentini
(Università Ca’ Foscari Venezia)
Julio Vélez Sainz
(Universidad Complutense de Madrid)
Eliana Vicari
(Opificio Letteratura Potenziale)
Isabel Violante
(Université Panthéon Sorbonne)
Angela Viora
(Monash University)
Daniela Vitagliano
(Université Côte d’Azur)
Tadahiko Wada
(Tokyo University of Foreign Studies)
Anna Wasilewska
(traduttrice polacca di Italo Calvino)
Marina Warner
(scrittrice e antropologa)
Alex Wanjala
(University of Nairobi)
Miao Wei
(scrittore)
Jo Winning
(Rettore School of Languages, Cultures and Linguistics, Monash University)
Mu Yang
(Preside Facoltà di lingue straniere Beijing Language and Culture University)
Wei Yi
(Beijing Foreign Studies University)
Du Ying
(Xi’an International Studies University)
Lu Yuanchang
(Redattore casa editrice Yilin)

Wen Zheng
(Beijing Foreign Studies University)
Wu Zhengyi
(Chinese Academy of Social Sciences)
Γεράσιμος Ζώρας
(University of Athens)
Ivet Zwatzko i Pou
(Sapienza Università di Roma)
Wassila Zyat
(University of Algiers 2)

Si ringraziano in particolare:

Ambasciata d'Italia a Cuba
Ambasciata d'Italia a Riad
Ambasciata d'Italia a Skopje
Ambasciata d'Italia a Yangon
Ambasciata d'Italia in Canada
Ambasciata d'Italia in Giappone
Ambasciata d'Italia in Messico
Ambasciata d'Italia in Svezia
Ambasciata d'Italia nel Principato di Monaco

Consolato d'Italia a Belo Horizonte
Consolato d'Italia a Istanbul
Consolato d'Italia a Perth
Consolato Generale di Gedda

Istituto Italiano di Cultura di Addis Abeba
Istituto Italiano di Cultura di Amburgo
Istituto Italiano di Cultura di Algeri
Istituto Italiano di Cultura di Atene
Istituto Italiano di Cultura di Barcellona
Istituto Italiano di Cultura di Bruxelles
Istituto Italiano di Cultura di Bucarest
Istituto Italiano di Cultura di Città del Messico
Istituto Italiano di Cultura di Cracovia
Istituto Italiano di Cultura di Edimburgo
Istituto Italiano di Cultura di Istanbul
Istituto Italiano di Cultura di Jakarta
Istituto Italiano di Cultura di Londra
Istituto Italiano di Cultura di Melbourne
Istituto Italiano di Cultura di Monaco di Baviera
Istituto Italiano di Cultura di Mumbai
Istituto Italiano di Cultura di Nairobi
Istituto Italiano di Cultura di New York
Istituto Italiano di Cultura di Osaka
Istituto Italiano di Cultura di Oslo
Istituto Italiano di Cultura di Pechino
Istituto Italiano di Cultura di Praga
Istituto Italiano di Cultura di Rio de Janeiro
Istituto Italiano di Cultura di Sofia
Istituto Italiano di Cultura di Stoccolma
Istituto Italiano di Cultura di Sydney
Istituto Italiano di Cultura di Tokyo
Istituto Italiano di Cultura di Toronto

Badji Mokhtar Annaba University
Beijing Language and Culture University
Jagiellonian University
Julius-Maximilians- Universität Würzburg
Ludwig-Maximilians-Universität München
Monash University
National University of Arts Bucharest (UNARTE)
New York University
Ss Cyril and Methodius University of Skopje
Stockholm University
Sydney University
Universidad Complutense de Madrid
Universidad de Castilla-La Mancha
Universidad de La Habana - Aula Calvino
Universidad Nacional Autónoma de México - Cátedra Extraordinaria Italo Calvino –
Universidade Federal de Minas Gerais
Universitat de Barcelona
Université de Lille
Université Paul-Valéry Montpellier 3
Université Sorbonne Nouvelle
University of Algiers 2
University of Athens

University of Blida 2
University of Nairobi
University of Osaka
University of Tokyo
University of Western Australia

Accademia di Romania in Roma
Instituto de Investigaciones Fundamentales en Agricultura Tropical (Infat) “Alejandro de Humboldt”
Instituto del Teatro de Madrid (ITEM)
Italian School of East Asian Studies (ISEAS)
Laboratoire Cecille
National Arts Centre Ottawa
Società Dante Alighieri a L'Avana
Società Dante Alighieri – Comitato di Bucarest

Arcs-Arci
Associazione Parchi Letterari
Casa de Las Americas
Casa Italiana Zerilli-Marimò
Centro Cultural Eduardo Úrculo
Fundació Antoni Tàpies
Ragusa Foundation
Sala Cupola di Romexpo
Società Filellenica Italiana
Tree Library di Riad
Union Nacional de Escritores y Artistas de Cuba (UNEAC)